

# Deutsch Niederländischer Verein brengt twee culturen bij elkaar

**Haarlemmermeer – “Een huwelijk tussen een Duitse vrouw en een Nederlandse man is in het algemeen succesvoller dan tussen een Duitse man en een Nederlandse vrouw. Wellicht omdat de chemie dan beter functioneert. Maar een wetenschappelijke verklaring hebben wij er niet voor,” stelt Dorothea van Nus – Adebahr, voorzitter van de Deutsch Niederländischer Verein. Samen met secretaris Anneli van Grondelle – Schultz zet zij zich in om beide culturen dichter bij elkaar te brengen en om dit jaar vooral ook nieuwe leden te werven.”**

De beide dames, woonachtig in respectievelijk Badhoevedorp en Nieuw-Vennep, benadrukken dat de DNV als doelstelling heeft om haar landgenoten, maar ook Nederlandse mensen, die interesse in de Duitse taal en cultuur hebben, bij de clubactiviteiten te betrekken. Dorothea van Nus: “Mijn Nederlandse man en ik hebben deze vereniging in 1989 opgericht omdat, toen ik in Nederland kwam wonen, ik behoefte had om van tijd tot tijd contact met landgenoten te hebben. Gelukkig is de Nederlandse taal niet al te moeilijk maar ik heb toch veel tijd en energie moeten steken om het goed te leren spreken en schrijven. En aan mijn accent hoor je best dat ik een buitenlandse ben. Uniek is onze vereniging niet omdat er in Nederland ook diverse andere buitenlandse verenigingen zijn. En zelfs de Nederlandse overwinteraars in Spanje hebben daar een eigen club.”

## Zandvoort

Secretaris Anneli van Grondelle: “Toen ik bijna twintig jaar geleden in Bennebroek kwam wonen en in Amsterdam werkte, ging ik in het begin altijd naar de winkels in Zandvoort. Die waren gewend aan Duitse toeristen dus stond er veel in de Duitse taal geschreven in de supermarkten. Ook Duitse kranten waren er makkelijk te koop. Plus dat er ook veel Duitse producten te koop waren dus voelde ik me hier meteen thuis. Maar toen ik later vrij behoorlijk Nederlands kon spreken, ben ik gewoon in mijn woonplaats gaan winkelen. Thuis spreken wij Nederlands maar zodra wij de grens overrijden wordt het Duits. Dat is ook goed voor mijn man. Dan houdt hij het Duits prima bij. Onze vereniging telt zo’n 80 leden en wij komen elke eerste vrijdag van de maand bij elkaar in Amsterdam. Gastsprekers en excursies worden over het verenigingsjaar verdeeld inclusief de nieuwjaarsreceptie, jaarvergadering en kerstviering. Dit najaar gaan wij een lang weekend naar Berlijn. Onze leden komen uit de randstad en het midden van het land.”

Van Nus vult aan: “De voertaal tijdens onze bijeenkomsten is vooral Duits maar de meesten spreken en verstaan ook Nederlands. Wij hebben ook diverse Nederlandse leden, die het gewoon leuk vinden om Duits te spreken en daarom lid zijn. Vroeger op school hadden die Frans, Duits en Engels maar de meesten doen er niet zoveel meer mee. En zeker als je graag op vakantie naar Duitsland gaat, is het prettig om de Duitse taal te spreken.”

## Nieuwe leden

Beide bestuursleden zijn van mening dat het imago van Duitsland in Nederland extra verbeterd is na de sportieve wedstrijden van het WK 2006 en de gastvrije ontvangst, die Duitsers aan buitenlanders gaven.

Van Grondelle: “Dat is ook wel logisch want je praat inmiddels van een nieuwe generatie en uiteraard poets je het verdriet en de boosheid van de Tweede Wereldoorlog niet weg. Maar ook onze ouders hebben in die oorlog flink geleden onder het bewind van de Nazi’s. Er is de laatste jaren gelukkig veel in positieve zin veranderd en Duitsers worden gerespecteerd door de Nederlanders, zoals wij dat ook al vele jaren andersom doen. Grapjes over die fietsen, die maar weer eens moeten worden teruggegeven blijven bestaan. Dat moet ook kunnen. En een flinke commotie tijdens een voetbalwedstrijd Duitsland-Nederland is ook goed. Dat houdt iedereen scherp. Dat hoort er gewoon bij. Maar wij zijn allemaal burgers van een verenigd Europa en dan is het goed dat je respectvol en vriendschappelijk met elkaar omgaat.”

Van Nus tot slot: “Nieuwe leden zijn van harte welkom. Geïnteresseerden kunnen zich melden via onze website [www.deutsch-nl-verein.nl](http://www.deutsch-nl-verein.nl) of per e-mail [jj.vannus@quicknet.nl](mailto:jj.vannus@quicknet.nl). De maandelijkse bijeenkomsten vinden plaats in het Multifunctioneel Centrum Binnenhof aan de A. J. Ernststraat 112 in Amsterdam/Buitenveldert.”

Augustus 2007